

TOLSEN MP20^V

87381

Aku bezuhlíkové zahradní nůžky na větve

Návod k použití

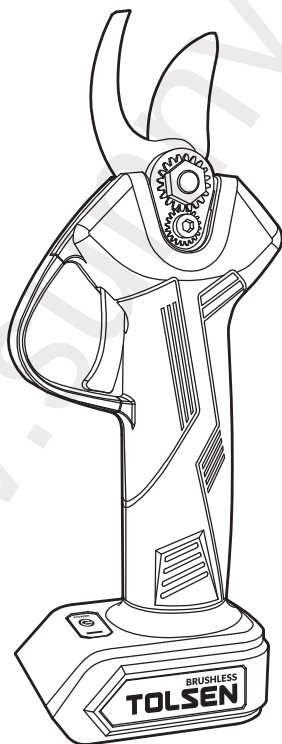
20V LITHIUM-ION



RoHS

BL BRUSHLESS
MOTOR

INDUSTRIAL



ULOŽTE SI TENTO NÁVOD !

Tuto příručku budete potřebovat pro bezpečnostní pokyny, provozní postupy a záruku. Příručku a originál prodejního dokladu uložte na bezpečné suché místo pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály. Uložte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití

Výraz "elektrické nářadí" v těchto upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou) nebo elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

Bezpečnost na pracovišti

1. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepřehledné nebo tmavé prostory nahrávají nehodám.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo jiných látek.
prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
3. Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

1. Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
3. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Šňůru nezneužívejte. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Při práci s elektrickým nářadím venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
6. Pokud je práce s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD) nebo napájení chráněné proti zemnímu přerušení (GFCI). Použití proudového chrániče RCD nebo GFCI snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
7. Elektrické nářadí může vytvářet elektromagnetická pole, která nejsou pro uživatele škodlivá. Uživatelé kardiostimulátorů a jiných podobných zdravotnických přístrojů by se však měli před použitím tohoto elektrického nářadí obrátit na výrobce přístroje a/nebo na lékaře, aby jim poradil.

Osobní bezpečnost

1. Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
2. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet osobních zranění.
3. Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač ve vypnuté poloze.
4. Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
5. Nepřehánějte to. Stáe udržujte správnou polohu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
6. Správně se oblékněte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo pohyblivé části. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
7. Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání. Používání zařízení pro odvádění prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
8. Nedopustíte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti práce s nářadím. Neopatrný zásah může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

Používání elektrického nářadí a péče o něj

1. Na elektrické nářadí nepoužívejte sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud by jej spínač nemohl zapnout a vypnout. Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
4. Nečinné elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
5. Údržba elektrického nářadí. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně seřizené nebo vážnoucí, zda nedošlo k poškození dílů a k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
6. Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými bity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.
7. Elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. používejte v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.
8. Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Používání a péče o bateriové nástroje

1. Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným typem akumulátoru způsobit nebezpečí požáru.
2. Elektrické nářadí používejte pouze se speciálně určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko zranění a požáru.
3. Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi jednotlivými póly. Zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. Za nepříznivých podmínek může z baterie vystříknout kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. Dojde-li ke kontaktu, vypláchněte ji vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Kapalina vystřikující z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
5. Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nástroj. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
6. Nevystavujte akumulátor nebo nástroj ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
7. Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Údržba

1. Elektrické nářadí nechte opravit kvalifikovaným servisním pracovníkem, který používá pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
2. Poškozené akumulátory nikdy neservisuje. Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
3. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Použití a péče o nůžky

1. Neřežte blanky nad uvedený průměr, neřežte tvrdé předměty, jako jsou kovy, kámen nebo jiné nerostné materiály. Pokud jsou nože opotřebované nebo poškozené, vyměňte je.
2. Udržujte nůžky v čistotě, k čištění nůžek, akumulátoru a nabíječky používejte čistý hadřík (nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky na bázi rozpouštědel), k čištění prachu z hlavy nůžek používejte měkký kartáček nebo suchý prostředek.
3. Neponořujte nůžky na větve, akumulátor ani nabíječku do žádné kapaliny.
4. Dodržujte pokyny pro správné používání zahradních nůžek, nepoužívejte zahradní nůžky, pokud je poškozený samotný nástroj, baterie nebo nabíječka.
5. Nepoužívejte nůžky na větve, pokud by nemohly správně fungovat nebo se vypínaly, okamžitě je pošlete do servisu. Je nebezpečné používat stříhací nůžky, pokud by nástroj nemohl správně fungovat nebo se vypnout.
6. Při jakémkoli nastavování, výměně příslušenství nebo skladování se ujistěte, že jsou motorové nůžky vypnuté. Cílem tohoto ochranného opatření je snížit riziko náhodné aktivace nůžek.
7. Ujistěte se, že nože jsou zavřené, pokud je nepoužíváte, skladování nůžek musí být mimo dosah DĚTÍ, nedovolte, aby nůžky používala osoba, která není seznámena s obsluhou nůžek nebo s návodem, používání nůžek bez řádného zaškolení a pochopení je nebezpečné.
8. Při používání nůžek na větve je třeba dodržovat pokyny uvedené v této příručce a způsoby použití a zohlednit pracovní prostředí a povahu prováděné práce. Použití nůžek na větve, které neodpovídá jejich uvedeným možnostem a specifikacím, je nebezpečné.
9. Po každém použití odstraňte z pohyblivých a pevných nožů všechny nečistoty a poté namažte stranu nožů, kde se pohyblivé i pevné nože dotýkají. Tím zajistíte, že nože budou udržovány v dobrém stavu a sníží se jejich odpor při používání, čímž se prodlouží životnost stříhacích nůžek a nožů.

Bezpečnost baterií

VAROVÁNÍ

Tuto baterii lze použít pouze ve strojích, které jsou součástí systému TOLSEN MP20V lithium-iontové napájecí platformy. Tuto baterii lze používat pouze ve spolupráci s určenou nabíječkou.

Nesprávné použití, skladování nebo nabíjení li-ionových baterií může způsobit nebezpečí požáru, popálení a výbuchu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo požár.

1. Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
2. Akumulátor by se měl nabíjet při okolní teplotě mezi 5 a 40 °C (ideálně kolem 20 °C). Po nabití nechte baterii před použitím 15 minut vychladnout.
3. Nabíječka akumulátorů monitoruje teplotu a napětí akumulátoru během nabíjení. NENECHÁVEJTE baterie nabitě po delší dobu a NIKDY je neskladujte nabitě. Zajistěte, aby byla nabíječka po použití odpojena od elektrické sítě.
4. Pokud se baterie nepoužívají, měly by se skladovat při pokojové teplotě. Neskladujte nářadí a bateriové kazety na místech, kde teplota může dosáhnout nebo překročit 40 °C (ideálně kolem 20 °C).
5. Zajistěte, aby při skladování nemohlo dojít k náhodnému zkratu kontaktů baterie. Udržujte baterie v čistotě; cizí předměty nebo nečistoty mohou způsobit zkrat. Uchovávejte je mimo dosah jiných kovových předmětů, například kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků a šroubů.
6. NEDOPORUČUJTE skladovat lithium-iontové akumulátory dlouhodobě ve vybitém stavu, protože to může vést k poškození akumulátoru.
lithium-iontové články. Pro dlouhodobé skladování skladujte baterie ve stavu vysokého nabití odpojené od elektrického nářadí.
7. Baterie se mohou časem poškodit, jednotlivé články baterie mohou selhat a baterie se může zkratovat. Nabíječka nebude nabíjet vadné baterie. Pokud je to možné, použijte jinou baterii, abyste zkontrolovali správnou funkci nabíječky, a pokud se ukáže, že je baterie vadná, zakupte náhradní baterii.
8. NEOTVÍREJTE, nerozebírejte, nedrťte, nezahřívejte ani nespalujte. Nevyhazujte do ohně nebo podobného zařízení.

Bezpečnost nabíječky baterií

VAROVÁNÍ

Tuto nabíječku lze použít pouze k nabíjení baterií se symbolem TOLSEN MP20V. Pokud ji použijete k nabíjení jiných druhů baterií, hrozí nebezpečí výbuchu. NEPOKOUŠEJTE se dobít baterie, které nelze dobít.

1. Jedná se o napájecí zdroj třídy 2. Je vhodný pouze pro vnitřní použití.
2. Před použitím je třeba zkontrolovat vstupní a výstupní technické údaje, aby bylo zajištěno správné použití.
3. Nepoužívejte nabíječku baterií v případě, že polarita výstupu neodpovídá polaritě zátěže.
4. Nepokoušejte se nabíječku používat s jinými než dodanými bateriemi. Udržujte nabíječku v čistotě; cizí předměty nebo nečistoty mohou způsobit zkrat nebo zablokovat větrací otvory. Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo požár.
5. Pokud je přírodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

Uložte tyto pokyny

VAROVÁNÍ

DO NDT nechť pohodlí nebo znalost výrobku (získaná opakovaným používáním) nahradí přísné dodržování bezpečnostních pravidel pro daný výrobek. NEDOSTATEČNÉ POUŽITÍ nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k použití může způsobit vážné zranění osob.

Symbols

	Třída II Dvojitá izolace pro dodatečnou ochranu
	Shoda s CE
	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Při práci s nářadím používejte ochranu sluchu Používejte ochranu rukou.
	Při obrábění materiálů, při kterém vzniká prach, vždy používejte dýchací přístroj. Nosit ochranu zad.
	Provozní teplota prostředí Max 45 °C
	Nespalujte bateriový blok
	Nevystavujte vodě
	Nepoužívejte elektrické nůžky za deště
	Během práce s elektrickými nůžkami nikdy nepřibližujte ruce ke stříhacímu prostoru.
	Elektrickými nůžkami se nikdy nedotýkejte nabitých předmětů.
	Elektroodpad by neměl být likvidován společně s domovním odpadem. Recyklujte je tam, kde jsou k dispozici zařízení. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo u prodejce.
	Baterie a dobíjecí baterie nepatří do domovního odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni zlikvidovat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky, nebo ne, na sběrném místě ve vaší obci/okole nebo v obchodě, aby mohly být ekologicky zlikvidovány.
	Bateriový blok je recyklovatelný a neměl by se vyhazovat do domovního odpadu. Recyklujte, prosím, tam, kde jsou k dispozici zařízení. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo u prodejce.
	Bezpečnostní upozornění
	ntení pojistka s časovým zpožděním s maximálním proudem 2 A

SPECIFIKACE

Jmenovité napětí	20VDC
Smyková kapacita	020/30mm(3/4"/1-3/16")
Čistá hmotnost	0,7 kg (1,5 kg)



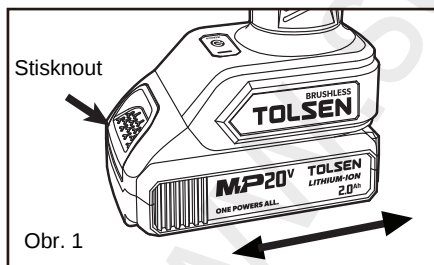
SCHÉMA



POKYNY K POUŽITÍ

Nastavení

1. Otevřete balení, vložte baterii do napájecího konektoru nůžek určeným směrem, viz obrázek 1.
2. Stiskněte tlačítko napájení, dokud se indikátor LED nezmění na zelený. Po zaznění zvukového signálu "Di Di-" se aktivuje. Dvakrát klikněte na spouštěč, čepele stříhacích nůžek se automaticky otevřou.
3. Normální prořezávání: Stisknutím spouště čepele zavřete a uvolněním spouště čepele otevřete.
4. Stiskněte spoušť na 2 sekundy. Po zaznění zvuku "Di-" uvolněte spoušť a nastavte velikost průměru řezu. Stejnou operací lze provést přepínání mezi velkým a malým průměrem řezu.
5. "Di Di-"Stříhací nůžky přejdou do pohotovostního režimu (funkce dětského zámku). Prořezávací nůžky lze znovu otevřít pouze dvojitým kliknutím na spoušť.
6. Bez provozu po dobu 3 minut, když se čepele otevřou, po zaznění zvuku "Di Di-" přejdou nůžky do pohotovostního režimu (funkce dětského zámku), lze je znovu otevřít pouze dvojitým kliknutím na spoušť. Další bez provozu po dobu 0 minut, po zaznění zvuku "Di-Di Di-Di" se stříhací nůžky automaticky vypnou. Když jsou nože zavřené a stříhací nůžky přejdou do pohotovostního režimu (funkce dětského zámku), bez provozu po dobu 10 minut, po zaznění zvuku "Di-Di Di-Di" se stříhací nůžky automaticky vypnou.
8. Před zahájením provozu, abyste zjistili, zda nůžky a baterie dobře fungují, stiskněte spoušť, abyste zavřeli, a uvolněte spoušť, abyste otevřeli nože, aniž byste cokoli stříhali, a tento postup několikrát opakujte.
9. Začněte pracovat po všech normálních.



Balení

1. Stiskněte spoušť, podržte ji několik sekund a poté ji uvolněte, nůž se zavře a neotevře.
2. Vypněte akumulátor, odpojte baterii.
3. Ukládejte, vyčistěte a zabalte nůžky do krabice s nářadím.

Nabíjení baterie

Baterie připojená k nabíječce viz obrázek 2, zástrčka nabíječky připojená do zásuvky, indikátor LED na baterii se během nabíjení rozsvítí **ČERVENĚ** a po úplném nabití baterie se rozsvítí **ZELENĚ**. Upozornění

1. Před nabíjením se ujistěte, že je vypínač **napájení** baterie ve vypnuté poloze. Během nabíjení je normální, že nabíječka a baterie jsou teplé.

2. Pokud se baterie delší dobu nepoužívá, doporučuje se nabíjet ji jednou za 3 měsíce, aby se zajistilo, že životnost baterie nebude ovlivněna nízkým používáním.

3. U nové nebo delší dobu nepoužívané baterie je potřeba asi 5 cyklů nabíjení a vybíjení, než se dosáhne kapacity 11l.

4. Plně nabitý akumulátor nenabíjejte po několika minutách používání, snížila by se tím životnost a účinnost akumulátoru.

5. Nepoužívejte poškozenou baterii a Nerozebírejte nabíječku ani baterii.

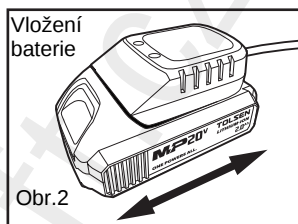
6. Neumisťujte baterii do blízkosti vysokoteplotního zdroje tepla, při požáru nebo dlouhodobém působení vysokoteplotního zdroje tepla baterie exploduje.

7. Nenabíjejte baterii ve venkovním nebo vlhkém prostředí.

8. Je normální, že stříhací nůžky snižují průměr stříhu, když se snižuje kapacita baterie.

9. Během nabíjení nůžky nepoužívejte. Během nabíjení musí být odpojen od baterie.

10. Baterii neskladujte ve vlhkém prostředí.



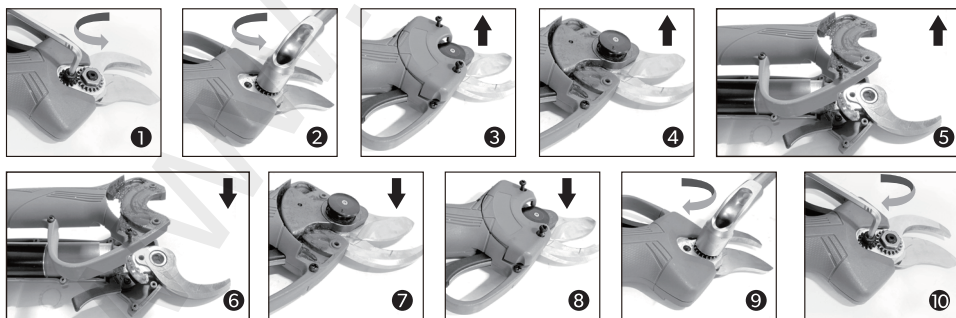
Výměna čepel

Pokud se pohyblivý nůž již nekříží s pevným nožem po celé jeho délce nebo pokud by motorové nůžky po broušení již nemohly mít čistý stříh, doporučuje se výměna nože v následujících krocích:

1. Před výměnou nože se z bezpečnostních důvodů ujistěte, že jsou nůžky vypnuté, a odpojte baterii od nářadí.

2. Postup výměny nože naleznete na níže uvedených obrázcích.

3. Po výměně čepel očistěte, připojte napájecí kabel k baterii, zapněte napájení a otestujte čepel, zavírejte čepel a dokončete celý postup.



*Pevné a pohyblivé čepel lze vyměnit jednotlivě; nemusíte se obávat o velikost otvoru pro výměnu čepelí, otvor se po dokončení výměny čepelí automaticky vrátí do normální velikosti během zapnutí.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ: Nedovolte, aby se plastové díly dotýkaly brzdových kapalin, benzínu nebo materiálů na bázi ropy. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a způsobit jejich nepoužitelnost.



UPOZORNĚNÍ: Na plastový kryt nebo součásti nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.



UPOZORNĚNÍ: Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

VYČISTĚTE STROJ

**POZOR:**

Stroj musí být suchý. Vlhkost může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nežádoucí materiál z ventilačního otvoru odstraňte vysavačem.
- Vzduchový otvor nestříkejte ani nevkládejte do rozpouštědel.
- Kryt a plastové součásti čistěte vlhkým a měkkým hadříkem.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ



UPOZORNĚNÍ: Před přenášením a skladováním vyjměte akumulátor ze stroje.

ULOŽENÍ STROJE

- Před uskladněním stroj vyčistěte.
- Dbejte na to, aby motor nebyl při ukládání stroje horký.
- Ujistěte se, že stroj nemá uvolněné nebo poškozené díly. Pokud je to nutné, proveďte tyto kroky/pokyny:
 - Poškozené díly vyměňte.
 - Utáhněte šrouby.
 - Obraťte se na pracovníka autorizovaného servisního střediska.
 - Stroj skladujte na suchém místě.
 - Dbejte na to, aby se ke stroji nemohly přiblížit děti.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

problém	možné příčiny	Pravděpodobná řešení
Zařízení nezle pustit.	1. Akumulátor není správně připojen. 2. Akumulátor není správně nabitý. 3. Vypínač ovládání napájení není zapnutý. 4. Opořezávaný akumulátor. 5. Vnitřní poškození nebo opotřebení. (Například uhlíkové kartáčky nebo spouštěč.) 6. Deformované kontaktní čipy nebo akumulátor. 7. Baterie není vhodná pro systém lithum-iontové platformy TOLSEN MP20V. 8. Provoz při přetížení.	1. Vyměňte akumulátor, ujistěte se, že v něm nejsou žádné překážky, očistěte kontakty akumulátoru na nástroji, vložte akumulátor podle jeho tvaru (měl by zapadat pouze jedním směrem) a pevně jej stiskněte, dokud se akumulátor nezajistí na svém místě. 2. Zkontrolujte, zda je nabíječka připojena a zda správně funguje. Dejte akumulátoru dostatek času na řádné dobití. 3. Zapněte spínač ovládání napájení. 4. Starý bateriový blok řádně zlikvidujte nebo recyklujte. Vyměňte sadu baterií. 5. Mějte servisní nástroj pro techniky. 6. Vyměňte spínač nebo sadu baterií 7. Vyměňte baterii v přístroji TOLSEN MP20V. 8. Přestaňte stroj používat a po vychladnutí jej znovu spusťte.
Nástroj funguje pomalu.	1. Řezání supertvrdých větví. 2. Opořezávaný akumulátor. 3. Vybitá baterie. 4. Čepel je tupá nebo poškozená.	1. Uvolněte spoušť 2. Starý bateriový blok řádně zlikvidujte nebo recyklujte. Vyměňte sadu baterií. 3. Nabijte nebo vyměňte plně nabitou baterii. 4. Udržujte čepel ostrou nebo ji vyměňte podle aktuálních požadavků. Před výměnou a ostřením nožů je nutné odpojit napájení.
Nadměrný hluk nebo chrastění	Vnitřní poškození nebo opotřebení (například převodovka nebo ložiska).	Mějte servisní nástroj pro techniky.
Přehřátí.	1. Nucení nástroje k příliš rychlé práci. 2. Ucpané větrací otvory skříně motoru	1. Nechte nástroj pracovat vlastním tempem. 2. Vyčistěte ucpané větrací otvory skříně motoru

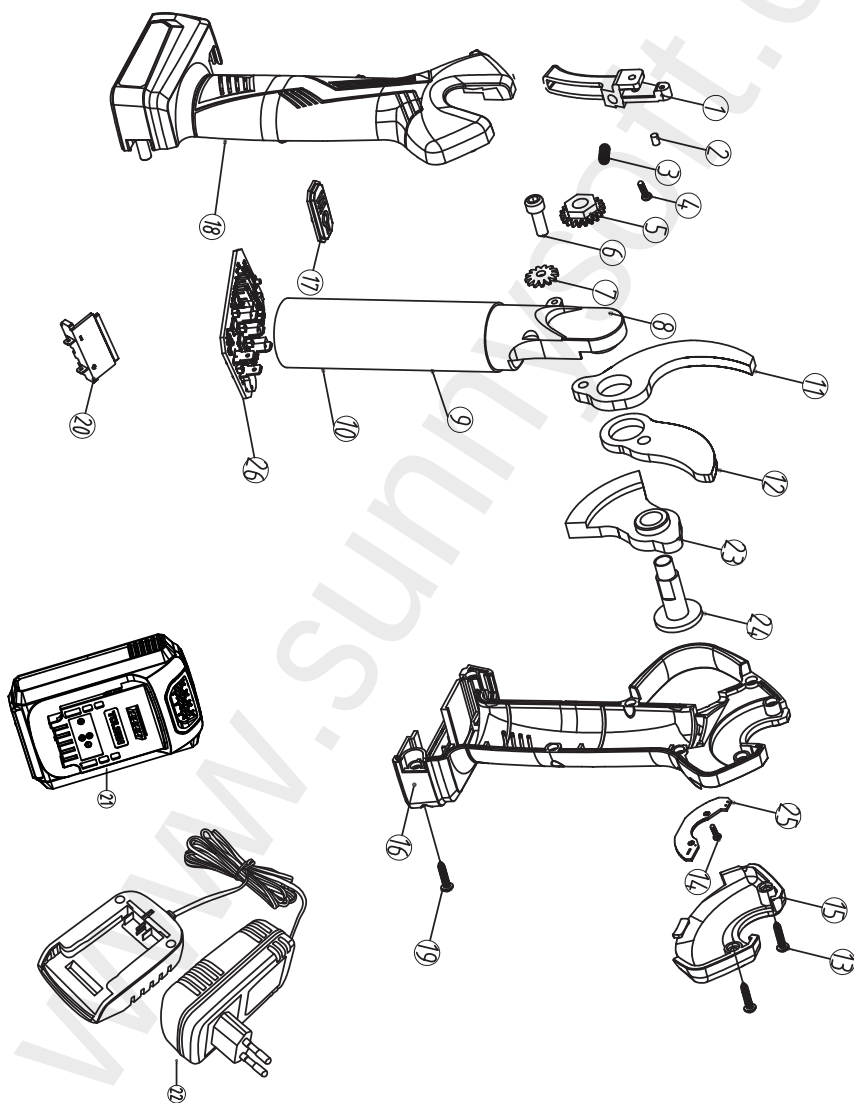
SEZNAM DÍLŮ

	Popis		Popis
1	Spouštěč	14	šroub
2	Magnety	15	Horní kryt
3	Pružina spouště	16	Pravý plášť
4	scew	17	Spínací panel
5	Ořechy	18	levý plášť
6	šroub	19	šroub
7	Držák matic	20	Pin In
8	Držák čepele	21	Sada baterií (není součástí dodávky)
9	Převodovka	22	Nabíječka (není součástí dodávky)
10	Motor	23	Oscilační převodovka
11	Pevná čepel	24	šroub
12	Pohyblivá čepel	25	Řídicí jednotka
13	šroub	26	DPS

Distributor

Sunnysoft s.r.o.
 Kovanecká 2390/1a
 190 00 Praha 9
 Česká republika
www.sunnysoft.cz

MONTÁŽNÍ SCHÉMA



TOLSEN MP20^V

87381

LI-ION CORDLESS PRUNING SHEAR

INSTRUCTION MANUAL

20V

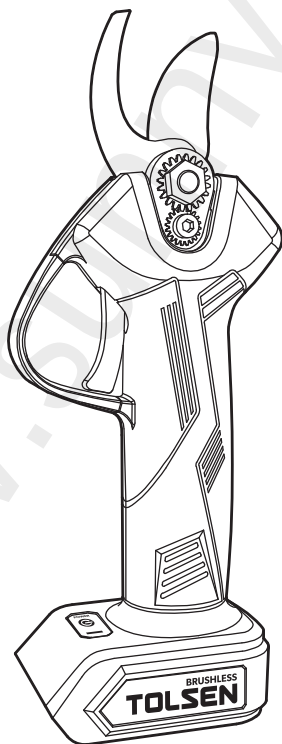
LITHIUM-ION



RoHS

BL BRUSHLESS
MOTOR

INDUSTRIAL



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.
7. Power tools can produce electromagnetic fields [EMF] that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch could not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery Tool Use and Care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Usage and Care for Pruning Shear

1. Do not cut branches beyond the specified diameter indicated, do not cut hard items such as metals, stone or any other non-plant materials. If the blades are worn or damaged, please replace the blades.
2. Keep the pruning shear clean, use a clean cloth to clean the pruning shear, battery and charger (do not use any abrasive or solvent-based cleaning agent), use a soft brush or a dry to clean the dust off the pruning shear head.
3. Do not immerse the pruning shear, battery or charger in any liquid.
4. Follow instructions as given for proper use of the pruning shear, do not use the pruning shear when the tool itself, battery or charger is damaged.
5. Do not use the pruning shear if it could not operate or shut down properly, send for servicing immediately. It is dangerous to use the pruning shear when the tool could not operate or shut down properly.
6. Please ensure the power pruning shear is powered OFF during any adjustment, changing accessories or storage. This protective measure aims to reduce the risk of accidental pruning shear activation.
7. Please ensure the blades are closed when not in use, storage of the pruning shear must keep out of reach from CHILDREN, do not allow any person who is not familiar with the pruning shear operation or instruction to use the pruning shear, it is dangerous to use the pruning shear without proper training and understanding.
8. The use of the pruning shear must comply with instructions stated in this manual and methods of use as well as taking in considerations of the working environment and nature of work undertaken. The use of the pruning shear not within its stated capability and specifications is dangerous.
9. Remove all dirt from the moving and fixed blades after each use, thereafter apply lubricant on the blade side where both moving and fixed blade contact. This will ensure the blades are maintained in good conditions and reduce resistance during use prolonging the pruning shear and blade lifespan.

Battery Safety



WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system. This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. DO NOT leave batteries on charge for extended periods and NEVER store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.
8. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

Battery Charger Safety



WARNING

This charger can only be used to charge the batteries which has TOLSEN MP20V symbol. If it is used to charge other kinds of batteries, there is a risk of explosion. **DO NOT** attempt to recharge non-rechargeable batteries.

1. This is class 2 power supply. It is suitable for indoor use only.
2. Before use, the input and output technical data must be checked to secure correct use.
3. Do not use the Battery Charger in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
4. Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Save these instructions



WARNING

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Note: Symbology

	Class II Double insulated for additional protection
	CE conformity
	Read the instruction manual before using
	Wear hearing protection while operating the tool
	Wear hand protection
	Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust. Wear ear protection.
	Operating environmental temperature
	Do not incinerate battery pack
	Do not expose to water
	Do not use or exposed electric pruning shear in rainy conditions.
	Never place hands near the cutting area of the electric pruning shear during operations.
	Never contact charged objects with electric scissors.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Batteries and rechargeable batteries are not household waste! As a consumer, you are required by law to dispose of all batteries and accumulators, whether or not they contain harmful substances *, at a collection point in your municipality / neighborhood or in commerce so that they can be disposed of in an environmentally sound manner.
	Battery pack is recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice
	Safety alert
	Internal time lag fuse with a maximum current of 2A.

SPECIFICATIONS

Rated Voltage	20VDC
Shear capacity	Ø20/30mm(3/4"/1-3/16")
Net weight	0.7kg(1.5lbs)



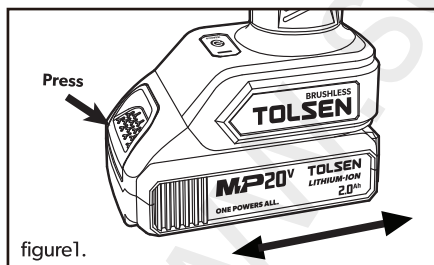
FUNCTIONS



PRODUCT OPERATION

Setting up

1. Open the package, insert the the battery into the power connector of the pruning shear with designated direction, see figure1.
2. Press the power button till the LED display indicator change to green. After the sound "Di Di-" indicate that is activated. Double click the trigger, the pruning shear blades will automatically open.
3. Normal Pruning: Press trigger to close the blades and release the trigger to open blades.
4. Press trigger for 2 seconds. Release trigger after hear the sound "Di-" to adjust the size the cut diameter.
Conversion between large and small cut diameter can be achieved by the same operation.
5. "Di Di-"The pruning shear comes into standby mode of (children's lock function).
The pruning shear can only be reopened with double click the trigger.
7. Without operation for 3 minutes when the blades open, after sound "Di Di-" the pruning shear comes into standby mode of (children's lock function), can only be reopened with double click the trigger. Another without operation for 10 minutes, after sound "Di-Di Di-Di" the pruning shear automatic shutdown. When the blades closed and pruning shear comes into standby mode of (children's lock function), without operation for 10 minutes, after sound "Di-Di Di-Di" the pruning shear automatic shutdown.
8. Before operation, in order to see if the pruning shear and battery performances well, please press the trigger to close and release the trigger to open the blades without cutting anything, repeat this for a few times.
9. Start working after all normal.



Packing up

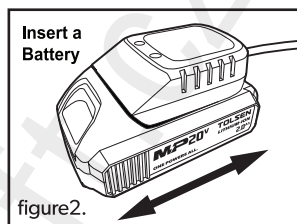
1. Press the trigger and hold for a few seconds and then release, the blade will close and will not open.
2. Switch off the battery, disconnect the battery.
3. Tidy up, clean up and pack the pruning shear into the tool box.

Battery Charging

The battery connected to the charger see figure2, the charger plug connected to the power socket, the LED indicator on the battery will turn RED during charging and turn GREEN when the battery is fully charged.

Cautions

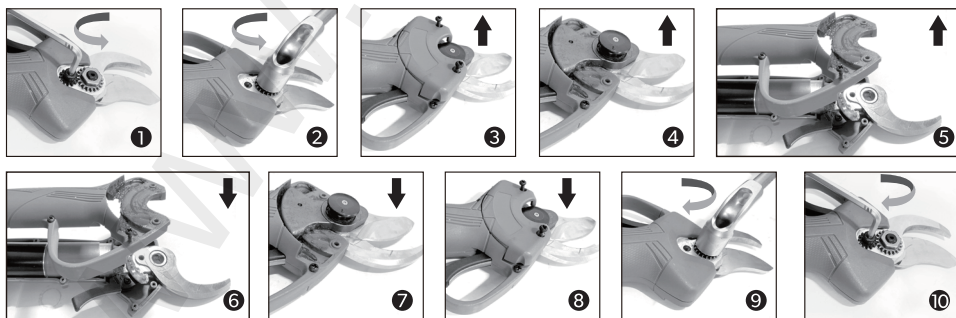
1. Before charging, please ensure battery power switch is in OFF position. During charging, it is normal for the charger and battery to be warm.
2. If the battery is not use for a long period of time, it recommended to charge the battery once every 3 months, this is to ensure the battery life is not affected by low usage.
3. For new battery or battery unused for a long time, it will need about 5 charge-discharge cycles Before achieving full capacity.
4. Do not recharge a fully charged battery just after a few minutes if usage, this will reduce the battery lifespan and efficiency.
5. Do not use a damaged battery and Do not disassemble the charger or battery.
6. Do not place battery near high temperature heat source, the battery will explode in fire or long exposure to high temperature heat source.
7. Do not charge the battery in outdoor or humid environment.
8. It is normal for the pruning shear to reduce cutting diameter when the battery capacity is getting low.
9. Do not use the pruning shear during charging. It must be disconnected from the battery during charging.
10. Do not store the battery in a humid environment.



Blade Replacement

When the moving blade no longer crosses the fixed blade throughout its length, or when the power pruning shear could no longer have a clean cut after grinding, blade replacement is recommended with the following steps:

1. For safety, before replacing the blade, please ensure the pruning shear is power OFF and disconnect the battery from tool.
2. Refer to the diagrams below on the procedure to replace the blade.
3. Clean up the blade after replacing, connect to power cable to battery, power ON to test the blade, close up the blade to complete the whole procedure.



***Fixed and movable blades can be replaced individually; do not worry about the size of the Replacement blade aperture, the opening will automatically return to normal size during power ON after completing blade replacement.**

MAINTENANCE

 **CAUTION:** Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

 **CAUTION:** Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

 **CAUTION:** Remove the battery pack from the machine before maintenance.

CLEAN THE MACHINE

 **CAUTION:**
The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

TRANSPORTATION AND STORAGE

 **CAUTION:** Remove the battery pack from the machine before transportation and storage.

STORE THE MACHINE

- Clean the machine before storage.
- Make sure that the motor is not hot when you store the machine.
- Make sure that the machine does not have loose or damaged parts. If it is necessary, do these steps/instructions:
 - Replace the damaged parts.
 - Tighten the bolts.
 - Speak to a person of an approved service center.
 - Store the machine in a dry area.
 - Make sure that children cannot come near the machine.

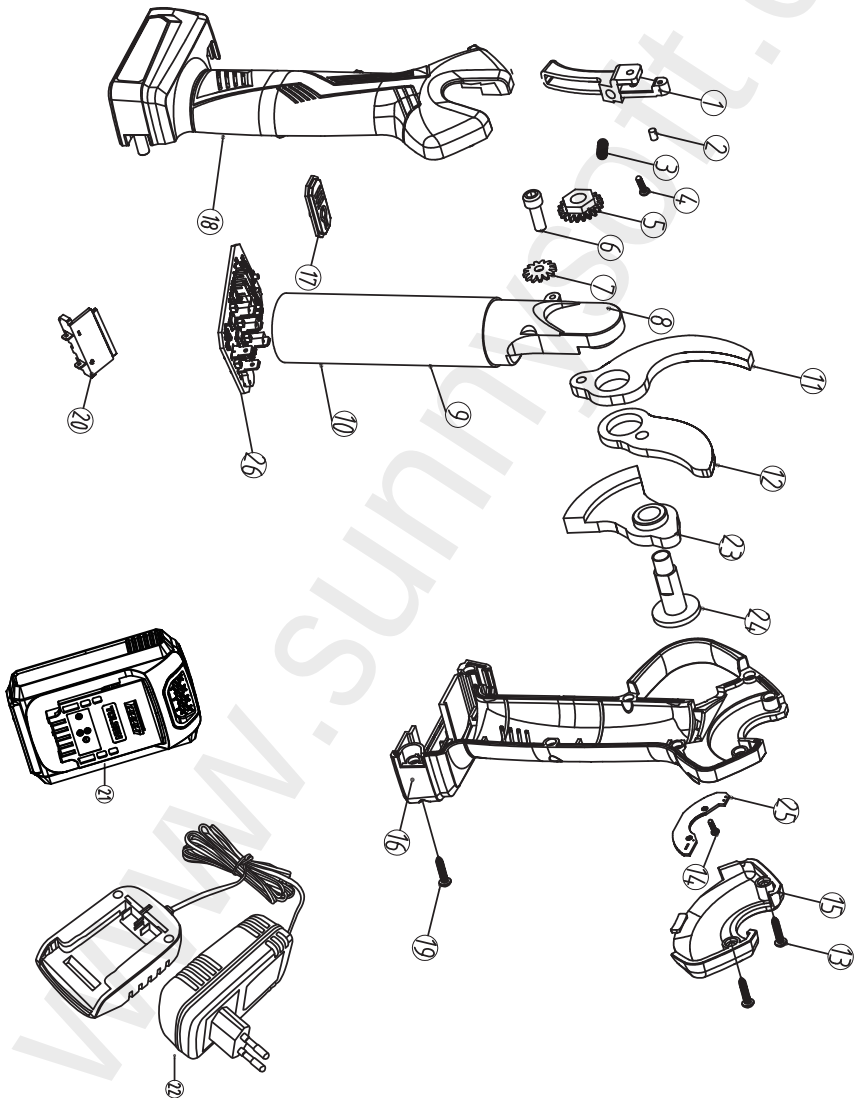
TROUBLESHOOTING

problem	possible causes	Likely Solutions
Tool will not start.	1. Battery Pack not properly connected. 2. Battery Pack not properly charged. 3. The power control switch is not on. 4. Battery Pack worn out. 5. Internal damage or wear. (Carbon brushes or Trigger, for example.) 6. Contact chips of switch or battery pack deformed. 7. Battery is not suitable for TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system. 8. Overload operation.	1. Remove Battery Pack, make sure there are no obstructions, clean battery contacts on tool, reinsert the Battery Pack according to its shape (it should only fit one way), and press firmly until the Battery Pack locks in place. 2. Make sure Charger is connected and operating properly. Give enough time for Battery Pack to recharge properly. 3. Turn on the power control switch. 4. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 5. Have technician service tool. 6. Replace switch or Battery Pack 7. Replace the battery of TOLSEN MP20V. 8. Stop to use and restart the machine after cooling.
Tool operates slowly.	1. Cutting superhard branches. 2. Battery Pack worn out. 3. Low battery. 4. Blade dull or damaged.	1. Loosen the trigger. 2. Dispose of old Battery Pack properly or recycle. Replace Battery Pack. 3. Recharge or replace a fully charged battery. 4. Keep the blade sharp or replace blade as actual requirements. It is necessary to disconnect power supply before replacing and sharpening blades.
Excessive noise or rattling.	Internal damage or wear. (gear or bearings, for example.)	Have technician service tool.
Overheating.	1. Forcing tool to work too fast. 2. Blocked motor housing vents.	1. Allow tool to work at its own rate. 2. Clean the Blocked motor housing vents

PARTS LIST

No.	Description	No.	Description
1	Trigger	14	screw
2	Magnets	15	Upper cover
3	Trigger Spring	16	Right shell
4	screw	17	Switch panel
5	Nuts	18	left shell
6	screw	19	screw
7	Nut holder	20	Pin In
8	Blade holder	21	Battery Pack(not included)
9	Gear box	22	Charger(not included)
10	Motor	23	Oscillating gear
11	Fixed Blade	24	screw
12	Moving Blade	25	Controller
13	screw	26	PCB

ASSEMBLY DIAGRAM



CE DECLARATION OF CONFORMITY

WE

SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,
JIANGSU, CHINA

Declare that the product
87381
LI-ION CORDLESS PRUNING SHEAR

Complies with the essential health and safety requirements of the following Directices:

council directive 2006/42/EC

Standards and technical specifications referred to:

Machinery Directive 2006/42/EC,

Low Voltage Directive 2014/35/EU,

EN 62841-1:2015/AC:2015,

EN ISO 12100:2010, EN IEC 61000-6-4:2019, EN IEC 61000-6-2:2019

Authorised Signatory and technical file holder

Signed for and on behalf of:

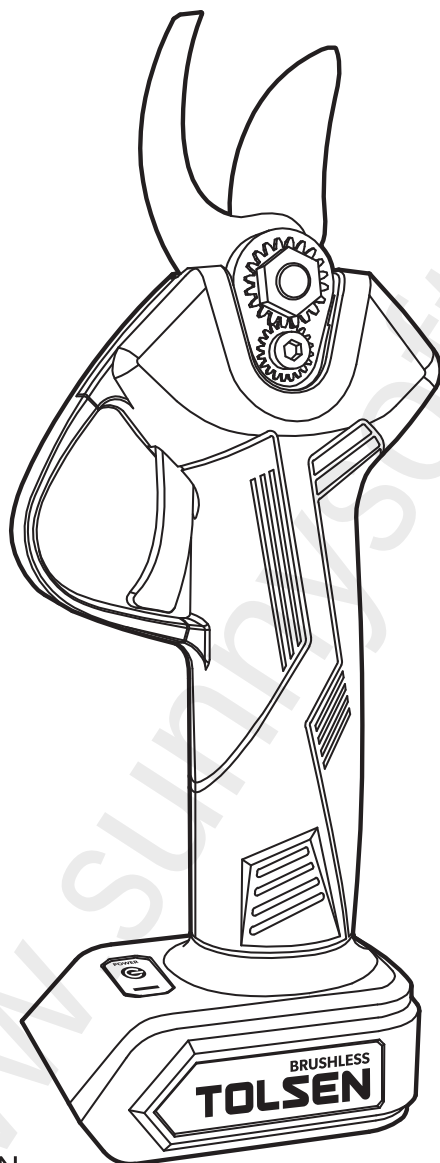
SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,
JIANGSU, CHINA

WANG QING

Group Quality Director

on:07/02/2022





**SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.**

www.tolseentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK